

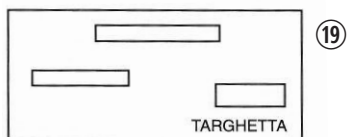
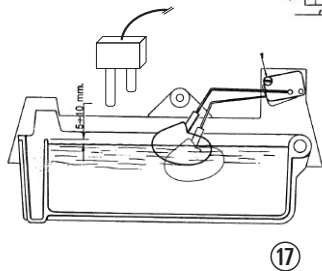
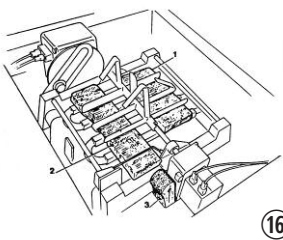
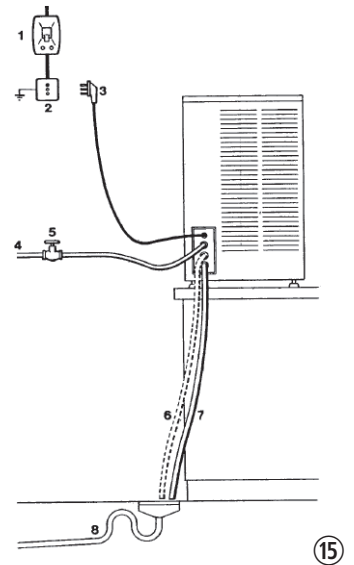
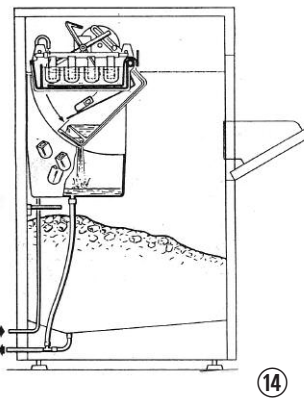
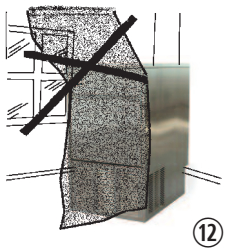
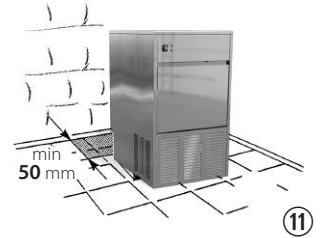
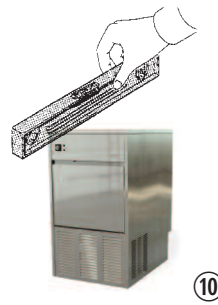
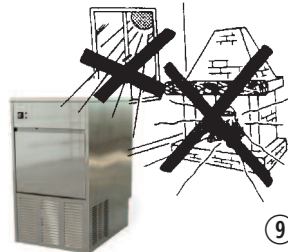
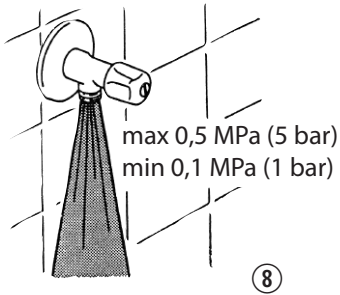
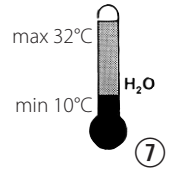
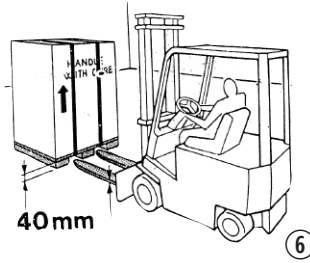
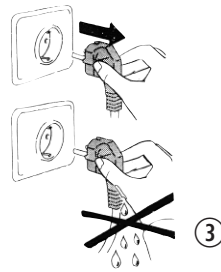
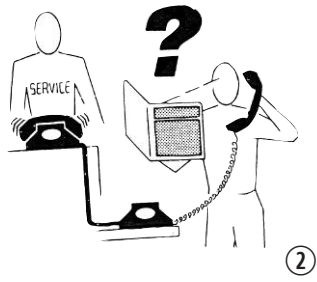
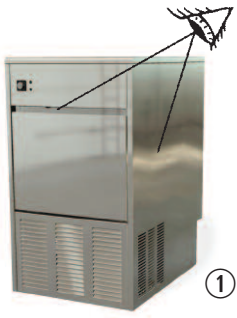


Fabbricatori di ghiaccio a cubetti - Manuale istruzioni
Ice makers - Instruction manual

ITALIANO



CE



ATTENZIONE



LE OPERAZIONI EVIDENZIATE CON QUESTO SIMBOLO SONO STRETTAMENTE RISERVATE AL TECNICO PATENTATO.

In particolare:

- Allacciamenti elettrici
- Allacciamenti idrici
- Installazione della macchina
- Collaudo della macchina
- Interventi di riparazione su tutti i componenti e organi della macchina
- Smontaggio della macchina e/o suoi componenti
- Interventi di regolazione e taratura
- Manutenzione e pulizia della macchina relativa a parti e componenti
 - Elettrici
 - Elettronici
 - Meccanici
 - Frigoriferi



IL TESTO EVIDENZIATO CON QUESTO SIMBOLO È DI PARTICOLARE IMPORTANZA O SEGNA LA POTENZIALE PERICOLO



NOTA chiarisce le operazioni in corso

INDICE

Descrizione	Pag.
1. INSTALLAZIONE	4
1.1 COLLEGAMENTO DELL'APPARECCHIATURA ALLA RETE ELETTRICA	4
2. MESSA IN FUNZIONE	5
3. FUNZIONAMENTO	5
3.1 SEGNALI DI ALLARME PER I MOD. ARIA/ACQUA ...	5
4. SEGNALAZIONE PANNELLO COMANDI	6
5. INFORMAZIONE PER IL SERVICE	6
6. PULIZIA E MANUTENZIONE	
6.1 PULIZIA DEL CONDENSATORE AD ARIA	7
6.2 PULIZIA DEL FILTRO ENTRATA ACQUA	7
6.3 PULIZIA DEL CONTENITORE	7
6.4 CICLO DI LAVAGGIO E SANIFICAZIONE	7
6.5 COME ESEGUIRE IL CICLO DI LAVAGGIO E SANIFICAZIONE	7
RAEE	68

INFORMAZIONI GENERALI

- I produttori di ghiaccio con approvazione VDE portano sull'imballaggio, sulla targhetta di immatricolazione e sulla carrozzeria il simbolo in fig. ⑬).



CE I nostri prodotti rientrano nelle direttive 2006/95/ec - 2004/108/ec pertanto riportano anche la marcatura sulla copertina del libretto.

- Questo apparecchio non è inteso per uso di persone -inclusi bambini- con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o senza esperienza e conoscenza, a meno che abbiano ricevuto istruzioni relativamente all'uso dell'apparecchio e siano controllati da una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini dovrebbero essere controllati in modo da assicurare che non giochino con l'apparecchio



Non mettere in funzione l'apparecchio prima dell'intervento del tecnico (fig. ④).

1. INSTALLAZIONE

⚠ **Prima di mettere in funzione il produttore di ghiaccio eseguire le seguenti operazioni:**

1. Controllare che l'apparecchio non abbia subito danni durante il trasporto (fig. ①).
2. Estrarre dal deposito tutto il materiale in dotazione: tubo alimentazione, tubo scarico, documentazione ed eventuali accessori.
3. Pulire l'interno del deposito con una spugna inumidita in acqua tiepida unita ad un poco di bicarbonato di sodio; sciacquare con acqua pura ed asciugare accuratamente.
4. Posizionare il produttore nella sede definitiva assicurandosi che sia perfettamente in piano (fig. ⑩).

⚠ **Nota:** nella scelta dell'ambiente in cui installare la macchina è necessario assicurarsi che:

- la temperatura ambiente non scenda al di sotto dei **10°C (50°F)** e non superi i **43°C (110°F)**.
- la temperatura dell'acqua non sia inferiore a **10°C (50°F)** e non superi i **32°C (90°F)** (fig. ⑦).
- la pressione dell'acqua di alimentazione non sia inferiore a **0,1 MPa (1 bar)** e non superi i **0,5 MPa (5 bar)**. Qualora la pressione superi i 0,5 MPa prevedere l'applicazione di un riduttore di pressione sull'alimentazione idrica alla macchina (fig. ⑧).
- la macchina sia lontana da fonti di calore ed in posizione ben aerata (fig. ⑨).

⚠ **Collegare solo alla rete d'acqua potabile.**

5. Utilizzare il nuovo set di giunzioni mobili (tubo acqua) fornito con l'apparecchio. Il vecchio set di giunzioni non deve essere riutilizzato.
6. Eseguire gli allacciamenti idrici prima di quelli elettrici.
7. Allacciare il tubo di alimentazione da 3/4" in dotazione, alla macchina e alla linea idrica di alimentazione acqua fredda potabile.
È consigliabile applicare per motivi di praticità e sicurezza un rubinetto d'intercettazione, non di nostra fornitura (fig. ⑮):
1. interruttore; 2. presa; 3. spina; 4. alimentazione idrica; 5. rubinetto; 6. scarico acqua dal condensatore: versione raffreddamento ad acqua; 7. scarico acqua dal deposito; 8. scarico acqua con sifone aperto).
8. Applicare sul raccordo di scarico acqua della macchina il tubo flessibile in dotazione del diametro interno di 20 mm. e di una lunghezza adeguata (non superiore ad un metro dalla macchina) a raggiungere il pozzetto di scarico (fig. ⑮).

⚠ **Nota:** Installare la macchina in posizione tale che la ventilazione del gruppo frigorifero non sia in alcun modo ostacolata (solo per macchine raffreddate ad aria). (fig. ⑪).

- Non installare la macchina in locali polverosi poiché si può verificare un rapido intasamento del condensatore del gruppo frigorifero (solo per macchine raffreddate ad aria) (fig. ⑳).
- Nel caso in cui la macchina sia installata in zone dove l'acqua potabile abbia un alto tenore di sali in soluzione, attenersi alle istruzioni del costruttore onde limitare al minimo l'inconveniente.
- Onde evitare che il ghiaccio assorba cattivi odori e sapori, non conservare mai nel contenitore alimenti, bottiglie ed altro.
- Durante il normale funzionamento non lasciare aperto lo sportello del contenitore del ghiaccio

⚠ **Nell'impianto elettrico deve essere presente un interruttore differenziale (salvavita).**

1.1 COLLEGAMENTO DELL'APPARECCHIATURA ALLA RETE ELETTRICA

- Nei casi in cui il cavo di alimentazione elettrica dell'apparecchio risultasse danneggiato, esso dovrà essere sostituito da personale qualificato in modo da prevenire qualsiasi rischio alle persone

2. MESSA IN FUNZIONE

1. prendere visione delle figure illustrative:
 - togliere il coperchio previa rimozione delle viti di fissaggio relative.
 - sbloccare il motoriduttore, le palette ed il galleggiante (dove presente) togliendo gli arresti 1, 2, 3, applicati in fabbrica per evitare danni durante il trasporto (fig. 16). Nelle versioni con raffreddamento ad acqua collegare allo scarico anche il secondo raccordo che convoglia l'acqua proveniente dal condensatore.

⚠ Nota: Per un perfetto deflusso dell'acqua dall'apparecchio prevedere una pendenza minima del 3% della tubazione controllando che la stessa non subisca strozzature o sifonamenti. È opportuno che la tubazione scarichi in un sifone aperto (fig. 15).

2. Prima di collegare la macchina elettricamente, accertarsi che il voltaggio di rete corrisponda a quello indicato sulla targhetta d'immatricolazione posta sullo schianale dell'apparecchio.

⚠ La massima tolleranza consentita sulla variazione di tensione è di $\pm 10\%$ del valore nominale.

- Prevedere un circuito di alimentazione elettrica alla macchina, con un proprio interruttore generale bipolare ed apertura dei contatti di almeno 3 mm. e con un proprio fusibile o protezione automatica ed una presa elettrica dotata di collegamento a terra.
- Il tutto dimensionato secondo l'ampereaggio indicato sulla targhetta d'immatricolazione (fig. 19). La presa elettrica dovrà essere facilmente accessibile.

3. FUNZIONAMENTO

Per avviare e spegnere la macchina basta premere il pulsante **ON/OFF** (10).

- I fabbricatori di ghiaccio in cubetti possono essere facilmente adattabili all'arredamento di ogni locale.
- La formazione del ghiaccio in cubetti avviene attorno ai peduncoli dell'evaporatore, immersi in una vaschetta, riempita di acqua agitata in continuazione da palette rotanti.
- Il livello dell'acqua nella vaschetta è mantenuto costante da un galleggiante collegato ad un micro che comanda l'apertura o meno di una elettrovalvola di entrata acqua dell'alimentazione idrica.
- Quando i cubetti hanno raggiunto la dimensione prevista, essi vengono a contatto con le palette agitatrici facendo oscillare il motoriduttore relativo, il quale sollecita un micro che tramite un relé provoca contemporaneamente:
 - l'invio di gas caldo all'evaporatore mediante l'apertura di una elettrovalvola, con conseguente graduale distacco dei cubetti dai peduncoli dell'evaporatore.
 - il ribaltamento della vaschetta acqua collegata mediante una leva ad un motoriduttore.
- I cubetti una volta staccatisi scivolano su una griglia inclinata posta all'interno della vaschetta e vengono convogliati nel sottostante deposito.
- L'acqua residua della vaschetta viene raccolta nell'apposito recipiente situato su un lato del deposito e convogliata verso lo scarico. La vaschetta ritorna automaticamente dopo circa un minuto in posizione orizzontale e si riempie d'acqua fino al livello prestabilito. Nel frattempo la valvola del gas caldo ritorna a chiudersi ed il ciclo di formazione ghiaccio procede regolarmente; il tempo per un ciclo completo può variare da circa 15' a circa 25' a seconda della temperatura dell'acqua e dell'ambiente.
- La quantità di ghiaccio nel deposito è controllata dalla sonda elettronica fissata su una parete del deposito stesso; quando i cubetti raggiungono il livello del bulbo la macchina si arresta completamente. Dopo prelievi di ghiaccio che permettono di liberare il bulbo dal contatto con i cubetti, il produttore riprenderà la sua normale produzione.

⚠ Nota: Dopo i prelievi liberare il bulbo di controllo da eventuali residui di ghiaccio per una più celere ripresa della produzione.

3.1 SEGNALI DI ALLARME PER I MODELLI ARIA/ACQUA

- **Sovratemperatura condensatore:** la macchina riparte automaticamente una volta ripristinate le cause di allarme. Le cause possono essere: filtro aria intasato, ventilatore difettoso, temperatura ambiente troppo elevata, mancanza acqua (solo per versione ad acqua).
- **Errore acqua:** in caso di mancanza acqua di rete la macchina riparte automaticamente dopo 60 minuti dall'allarme.

⚠ Nota: È possibile uscire dalla condizione di allarme previo disinserimento/ inserimento dell'energia elettrica (Pulsante ON/OFF).

- **Arresto macchina per deposito pieno:** la sonda del deposito, comandata dalla scheda elettronica, ferma la macchina quando il ghiaccio viene a contatto. La macchina si arresta alla fine del ciclo di sbrinamento.

4. SEGNALAZIONI

Funzione Stato	Led 1 Verde	Led 2 Rosso	Note
Macchina accesa	ON	OFF	Vale per tutti gli stati che non siano di allarme/errore
Errore sonda temperatura deposito	OFF	LL	Sonda temperatura "out of range" Macchina spenta
Errore sonda temperatura condensatore	OFF	LL	Sonda temperatura "out of range" La macchina continua a funzionare
Errore ciclo freddo troppo lungo o sbrinamento troppo lungo	ON	ON	Macchina spenta
Errore sovratemperatura condensatore	OFF	ON	Macchina spenta
Errore mancanza acqua	LL	ON	La segnalazione avviene dopo i tentativi di riavvio
Avviso manutenzione	LA	LA	Raggiunto numero ore di funzionamento stabilito. La macchina continua a funzionare
Attesa avvio	LV	OFF	Attende di partire dopo lo spegnimento

LL= lampeggio lento

LV= lampeggio veloce

LA= Lampeggio alternato

ON= Luce fissa


5. INFORMAZIONI SERVICE




LE SEGUENTI OPERAZIONI DEVONO ESSERE EFFETTUATE ESCLUSIVAMENTE DA UN INSTALLATORE PATENTATO

- Controllare che il rubinetto della rete idrica di alimentazione sia aperto, quindi inserire la spina di alimentazione elettrica della macchina nella presa e accendere l'interruttore di linea predisposto; la macchina inizia in funzionamento automatico (fig. 14) dopo aver premuto il pulsante ON/OFF di avviamento (fig. 2).
- Controllare che l'acqua arrivi alla vaschetta, che il sensore e/o il galleggiante arresti l'entrata prima del trabocco e che non esistano perdite nell'impianto e nei condotti idrici. Il normale livello d'acqua all'interno della vaschetta è a circa 5/.10 mm. dai bordi superiori. (fig. 17)
La regolazione del livello acqua può avvenire ruotando il micro galleggiante o il sensore acqua sull'apposita feritoia prevista sul supporto relativo, previo allentamento della vite di fissaggio 1 (fig. 17). Tale regolazione deve avvenire con alimentazione elettrica disinserita.
- Verificare che non si producano vibrazioni anormali a causa di viteria allentata.
- Nel caso di necessità di intervento per perdite d'acqua, ser-raggio viteria od altro, arrestare sempre prima il produttore.
- Controllare un ciclo di produzione ghiaccio verificando che i cubetti vengano scaricati nel deposito.
- Verificare la funzionalità della sonda deposito: appoggiando un cubetto di ghiaccio sul bulbo all'interno del contenitore il produttore dovrebbe arrestarsi entro 1 minuto e ripartire automaticamente dopo averlo tolto, in tempo poco superiore.
- Rimontare il coperchio tolto in precedenza.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

 LE SEGUENTI OPERAZIONI DEVONO ESSERE EFFETTUATE ESCLUSIVAMENTE DA UN INSTALLATORE PATENTATO

- Per la pulizia della carrozzeria, è sufficiente usare un panno inumidito con un prodotto specifico, privo di cloro, per acciaio inossidabile.

 **Nota:** Tutte le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere eseguite previo disinserimento dell'alimentazione elettrica dell'apparecchio.

6.1 PULIZIA DEL CONDENSATORE AD ARIA


- Per valorizzare al meglio il vostro produttore in termini di resa e durata è necessario effettuare periodicamente la pulizia del condensatore.

6.2 PULIZIA DEL FILTRO ENTRATA ACQUA

- Chiudere il rubinetto d'intercettazione d'acqua all'apparecchio, staccare il tubo entrata acqua e sfilare con una pinza la retina filtrante situata sull'elettrovalvola entrata acqua.
- Pulire la retina con getto d'acqua e rimontarla nella propria sede.

6.3 PULIZIA DEL CONTENITORE

- Estrarre il ghiaccio dal deposito. Pulire l'interno con una spugna inumidita in acqua tiepida unita ad un poco di bicarbonato di soda;
- sciacquare con acqua pura ed asciugare accuratamente.

 Per tutti gli interventi di manutenzione straordinaria e/o riparazione (parti meccaniche, frigorifere, elettriche) che comportino la regolazione e/o sostituzione di componenti, rivolgersi sempre a un centro servizi autorizzato.

 Se l'apparecchio dovesse rimanere inutilizzato per lunghi periodi:

- disattivare la macchina
- togliere tutto il ghiaccio dal contenitore
- scaricare tutta l'acqua
- eseguire un'accurata pulizia
- lasciare lo sportello del contenitore leggermente aperto.

- Dopo un lungo periodo di inattività si consiglia di eseguire un ciclo di pulizia prima di iniziare la produzione di ghiaccio.